



**International Services for  
Household Goods and  
Personal Effects**  
(国际家庭用品及私人物品搬家服务)

**Service Level Agreement**  
(服务水准协议)



## Introduction (介绍)

### A. International Services for Household Goods and Personal Effects (国际家庭用品及私人物品搬家服务)

Fan Cheng International Transportation Service Co., Ltd. (hereinafter referred to as "Eurasia FCI"), is fully committed to compliance and quality meeting FAIM criteria. (泛成国际货运有限公司(以下简称"Eurasia FCI"),是完全致力于遵守和满足FAIM会议质量标准。) In order to ensure this commitment in daily business (在日常业务中为了确保这一承诺), we have adopted policies that apply to employees, suppliers and moving partners worldwide (我们采取了一些适用于员工, 供应商, 航运公司的协议) (both suppliers and moving partners worldwide hereinafter referred to as "Agents") (供应商和航运公司, 以下简称"代理"). This document describes Eurasia expectations for business partners while providing services on our behalf (本文件描述了Eurasia对合作伙伴们的期待在为我们提供服务的时候). If you have any questions or comments regarding this document, please contact us (如果您对本文件有任何的问题或者意见, 请与我们联系).

### B. Confidentiality and data protection (信息保密)

The Agent confirms agreement with Eurasia FCI data protection policy as well with all applicable laws and regulations. (代理公司承诺与 Eurasia FCI签署的信息安全保密协议都具有法律性法规性)

The main points of the policy are extracted hereafter (该协议的主要关键点如下)

a) The agent agrees to treat all confidential information provided by Eurasia FCI in the course of performing services on behalf of Eurasia FCI and shall not, without prior consent from Eurasia FCI, disclose or permit disclosure of such confidential information to any third party. (代理公司承诺在为Eurasia FCI服务中, 履行Eurasia FCI所提出的所有关于信息安全保密的承诺, 在未经Eurasia FCI同意批准的情况下, 不得向第三方泄露或披露此类保密信息)

b) The agent agrees to use confidential information solely for the purpose of fulfilling its obligations under this agreement. The agent ensures to safeguard all confidential information of Eurasia FCI with at least the same level of care as the agent uses to protect its own confidential information. (代理公司承诺仅在信息安全保密协议条例内使用保密信息。代理公司承诺将Eurasia FCI提供的保密信息视做自己公司保密信息进行保护)

c) The agent agrees not to use or disclose Eurasia FCI confidential information for its own benefit or the benefit of others. (代理公司承诺不得将Eurasia FCI所提供的保密信息用于自己利益或者其他利益之处。)

d) The agent will maintain security controls over resources it provides on behalf of both Eurasia FCI and its clients; these controls must protect the confidentiality, privacy, integrity and accessibility of Eurasia FCI and its client's information. (代理公司承诺将为 Eurasia FCI和客户所提供的保密信息做出相应的安全保密措施控制, 来确保Eurasia FCI和客户所提供的保密信息的机密性, 完整性和隐私性)

### C. Anti-Bribery and Corruption (反贪污反贿赂)

As a FAIM mover, Eurasia FCI conducts business with a commitment to acting professionally, fairly and with the utmost integrity (作为FAIM组织中的一员, Eurasia FCI声明承诺在扩展业务中我们做到专业, 公平, 诚信). We require all individuals and companies who provide services for or on behalf of Eurasia FCI to do so ethically and in full compliance with anti-bribery and corruption (ABC) laws, including the FIDI ABC Charter and any local or other applicable laws. (我们要求所有为Eurasia FCI工作或者提供服务的个人和公司必须完全遵守反腐败反贿赂的法律, 其中包括FIDI ABC宪章以及各所在地(国家)所颁布的相关法律法规)。

All our suppliers, whether FIDI members or not, are obliged to accept the terms and to work in compliance



with the FIDI ABC Charter and to inform Eurasia FCI in case of failure to comply. (我们所有的代理公司, 无论FIDI会员或非会员, 都有义务接受及履行FIDI ABC宪章, 在没有履行遵守该规范时, 请通知Eurasia FCI。)

It is the agent's responsibility to ensure that any person who will be performing services for or on behalf of Eurasia FCI, including any subcontractors, will fully comply with these laws, rules and regulations.

(这是所有为 Eurasia FCI 提供服务及工作的代理商 (包括分包商) 所必须履行的责任及遵守的法律法规。)

#### **D. Anti-Trust (反垄断反阻碍竞争行为)**

As a FAIM mover, Eurasia FCI conducts business with a commitment to acting professionally, fairly and with the utmost integrity (作为FAIM组织中的一员, Eurasia FCI声明承诺在扩展业务中我们做到专业, 公平, 诚信). We require all individuals and companies who provide services for or on behalf of Eurasia FCI to do so ethically and in full compliance with Anti-Trust (ATC) laws, including the FIDI ATC Charter and any local or other applicable laws. (我们要求所有为Eurasia FCI工作或者提供服务的个人和公司必须完全遵守反垄断法, 其中包括FIDI ATC宪章以及各所在地 (国家) 所颁布的相关法律法规)。

All our suppliers, whether FIDI members or not, are obliged to accept the terms and to work in compliance with the FIDI ATC Charter and to inform Eurasia FCI in case of failure to comply. (我们所有的代理公司, 无论FIDI会员或非会员, 都有义务接受及履行FIDI ATC宪章, 在没有履行遵守该规范时, 请通知Eurasia FCI。)

It is the agent's responsibility to ensure that any person who will be performing services for or on behalf of Eurasia FCI, including any subcontractors, will fully comply with these laws, rules and regulations.

(这是所有为 Eurasia FCI 提供服务及工作的代理商 (包括分包商) 所必须履行的责任及遵守的法律法规。)

#### **Ethics (道德准则)**

In addition to our zero tolerance to corruption and bribery, Eurasia FCI is fully committed to bring ethical working environment internally and with its partners. Eurasia FCI's employment policies are made to encourage wellbeing and equality of chances for a safe and inclusive place to work.

(除了我们对腐败和贿赂的零容忍外, Eurasia FCI还完全致力于为集团内部及其合作伙伴提供道德规范的工作环境。Eurasia FCI的就业政策旨在鼓励为员工带来福利和机会, 以获得一个安全和包容的工作场所。)

In this regard, Eurasia FCI also sustains transparency on costs and subcontracted activities as well as encourages fair competition and obeys anti-trust laws.

(在这方面, Eurasia FCI还保持成本和外包活动的透明度, 鼓励公平竞争并遵守反垄断法。)

The PARTNER is expected to maintain compensation and strict working hours in regard to national laws and regulations in terms of hours, wages and benefits for its employees. The PARTNER is also required to comply with ethical working standard to prevail any sort of child labor, forced labor and discrimination.

(合作伙伴应根据国家法律法规在工作时间、工资和福利方面的条例为员工严格地保证工作时间和补偿。合作伙伴还必须遵守道德工作标准以杜绝任何形式的童工、强迫劳动和歧视。)

#### **Environment (环境)**

QHSE is very important within the culture of Eurasia FCI and more broadly the Eurasia Group, its parent company. As our activities have a direct impact on the environment (packaging, fuel and CO2eq emissions of vehicles...) we have for objective to limit, when possible, the CO2eq emissions and sensitize our clients



of the impact of their requirement such as the mode of transport required and some material to be used in a transfer. Investing in low emissions trucks, promote the usage of rail and barges and removing waste from our supply chain are a priority for Eurasia FCI and therefore we encourage our PARTNER to have defined environmental objectives.

(QHSE在Eurasia FCI以及母公司Eurasia集团的企业文化中非常重要。由于我们的活动对环境(包装、燃料和车辆的二氧化碳排放量等…)有直接影响,我们目标在于在可行的情况下限制二氧化碳的排放量,并且让我们的客户意识到这些活动对环境的影响,如所需的交通运输方式和运输中使用的一些材料。投资低排放卡车、促进铁路和驳船的使用以及在我们的供应链中减少浪费是Eurasia FCI的优先事项,因此我们也鼓励我们的合作伙伴制定明确的环境目标。)

Below is a limited list of guidelines we expect from you, and you can expect from us:

(以下是我们互相可以期许的环保指导方针列表:

- To critically look at your activities, and to apply best practices to prevent and reduce those activities which have an adverse effect on the environment.

(认真审视你的活动,并采取最佳的实践方案来预防和减少那些对环境有不利影响的活动)

- To comply with all relevant (local) environmental legislation.

(遵守所有相关(当地)环境法规)

- To apply best practices to ensure the prevention of pollution.

(采取最佳的实践方案以确保防止污染)

- To take positive action to identify, manage and reduce carbon emissions.

(采取积极行动来鉴定、管理和减少碳排放)

- To purchase from sustainable sources whenever possible and procure recycled products where quality is not compromised, and environmental impact is not increased.

(尽可能采购一些可持续的资源,并且在服务质量不受影响、环境影响不增加的情况下采购一些再生产品)

- To actively promote the "reduce, re-use, recycle" message both internally, and to customers and suppliers.

(在集团内部以及向客户和供应商积极宣传“减少、重复使用、回收”的信息)

### Corporate Sustainability (企业可持续发展)

Eurasia endeavor to build fair contractual terms since we believe in the benefits of fair, honest and balanced relationships with our employees, clients, partner and the public. Eurasia does not allow any pressuring or threatening of employees during discussions about fair working conditions and we ensure compliance with all statutory requirements.

(Eurasia 集团致力于建立公平的合同条款,因为我们相信与员工、客户、合作伙伴和公众建立公平、诚实和平衡的关系会带来好处。Eurasia 不允许在讨论公平工作条件时对员工施加任何压力或威胁,我们确保遵守所有法定要求。)

-We shall provide, and strive to maintain, a clean, healthy and safe working environment.

(-我们将提供并努力维持一个清洁、健康和安全的工作环境。)

-We shall offer our employees clear and fair terms of employment and provide resources to enable their continual development for all present and potential future employees..

(-我们将为我们的员工提供明确和公平的雇佣条件,并为所有现有和潜在的未来员工提供资源,使他们能够持续发展)



-We shall provide safeguards to ensure that all employees are treated with respect and without sexual, physical or mental harassment. Prohibit discrimination in any form all times

(-我们将提供保障措施，确保所有员工受到尊重，不会受到性骚扰、身体骚扰或精神骚扰。始终禁止任何形式的歧视)

-We shall prohibit any child labor.

(-我们将禁止任何童工。)

-Treating our clients and partners equally regarding the nation, color, position and all other factors with dignity and respect

(-在国家、肤色、职位和所有其他因素方面，以尊严和尊重的态度平等对待我们的客户和合作伙伴)

-Treating public staffs (such as security guards, hotel managers, traffic police and so on) with dignity and respect

(-带着尊严和尊重对待公职人员（如保安、酒店经理、交通警察等）)

We shall strive to improve our environmental, health and safety performance through implementation of our EHS policy.

(我们将通过实施我们的EHS政策，努力提高我们的环境、健康和绩效。)

## Services (服务)

### A. Commencement of Services (服务开始)

Agent agrees to provide to Eurasia FCI and Eurasia FCI hereby agrees to engage the agent to provide the services defined below and as specifically described in each order initiation. (代理同意将货物交给泛成，泛成同意为代理提供服务既是服务的开始)

### B. Origin Agent Services (始发地代理服务)

If the order initiation requires Origin Agent Services, the agent agrees to provide the following services to Eurasia FCI:

(如果需要代理提供始发地服务，则代理的服务要包含以下内容)

#### 1) Survey (看货)

Agent shall make contact with each transferee within one (1) business day of Agent's receipt of the Order initiation to schedule a survey with the transferee and to perform the following in connection therewith: (代理应该提前一天联系并且安排看货)

a) Agent shall acknowledge to Eurasia FCI in writing receipt of Survey (代理应该书面通知泛成)

b) Request and keep Eurasia FCI informed as to the scheduling details immediately after appointment is confirmed with the transferee. (代理需要及时通知泛成)

c) Agent shall perform each survey at no cost to Eurasia FCI. (看货不应该收费)

d) At the time of survey, Agent shall confirm to Eurasia FCI that they have received the transferee's policy, shipping allowance, if any, mode of transport, country specific shipping restrictions and list of prohibited articles. (看货过程中，代理应该告知泛成，他们知道了运输的政策，禁运以及特殊物品政策。)



e) Agent shall immediately notify the company in writing of any goods which constitute prohibited articles under applicable laws and regulations. (代理应该通知有禁止运输的货物。)

f) In the event the survey results exceed the transferee's shipping allowance, Agent shall inform Eurasia FCI immediately in writing providing details of the excess.

(如果超立方也要及时通知泛成。)

g) Within two business days of completing the survey, Agent shall provide Eurasia FCI with all survey results and charges to pack and handle the shipment. Any extra charges applicable, such as parking permits, long Carry, Crates, Outside Elevator/Hoisting etc. have to be mentioned specifically.

(两个工作日之内代理应该告诉泛成看货的结果，以及是否需要推地下室，电梯是否可以等。)

h) The agent shall provide information regarding routing, selected carrier and transit time for packing/loading, export clearance process, line-Haul to port of exit and freight up to POE/AOE.

(代理应该告诉泛成海运路线，海运时间，船公司等信息)

i) It is recommended that Agent provides a copy of each survey to Eurasia FCI including a detailed inventory / cube sheet. (代理应该提供清单给泛成)

j) Agent agrees that the margin for error for each survey shall be ten percent (10%)

(最大错误范围在10%)

## 2) Packing & Loading (包装以及装货)

Agent shall complete the packing, load and securing of each shipment in accordance with FIDI/FAIM standards, including but not limited to: (代理应该完成包装，装货并且遵守FIDI标准。)

a) Obtain optimum density by using all available space and disassembling commonly disassembled goods. (应该利用所有空间，并且拆除可以拆除的物品。)

b) Create legible packing list identifying all goods in the shipment with an accurate description of carton contents and full identification of appliances and electrical items (including make, model and serial number). If applicable, a full identification of wine/alcohol is also required.

(做好清单，如果有酒 需要做酒单)

c) All furniture must be listed using standard exceptions denoting condition at time of packing.

(所有的家具需要列出来)

d) Crew leaders must print their name and sign the inventory list (packing list) in the corresponding section reserved for contractor/carrier/representative. (督导员应该将客户名字写在箱子上面)

e) Inventory numbers must be attached to or written on the exterior of the wrapping/packing materials.

(货物上要编写号码)

f) Under no circumstances is a PBO (Packed by Owner) to be accepted, listed on an inventory or included in a shipment. Any carton presented by a transferee to a packing crew as PBO must have its contents thoroughly inspected and a complete description of the contents entered on the carton and inventory ensuring that the carton contains no restricted items and poses no threat to the safety or security of a ship, plane, or other vehicle on which it is to be transported.

(客户自己打包的货物必须检查，确保对于运输没有安全隐患的前提下才可以打包。)

g) If a shipment is not loaded at the transferee's residence, the location and date of loading is to be written at the top of the first page of the descriptive inventory.

(如果不是在客户家里打包的，需要在清单的第一页写上打包地点。)

h) When more than one pack day is required, packing materials, debris and refuse, and empty cartons must be removed from the transferee's residence at the conclusion of each day.



(如果打包超过一天的需要把当天产生的垃圾运走。)

i) Any repacking outside the transferee's residence must have Eurasia FCI's approval.

(重新包装必须经过泛成的同意)

j) Any costs relating from damage to the property and its surroundings or other kind of third party liability claims have to be borne by the agent. (由于第三方造成的花费必须由代理承担。)

### 3) Documentation (文档)

a) Export procedures must only be initiated at origin after Eurasia FCI has given its formal authorization ("green light") to do so. Unless otherwise instructed in writing and upon receiving our authorization to ship, you can book the ocean/air freight service at origin. Additionally, our consignment instructions must be strictly followed. In particular, Eurasia FCI reserves the right to instruct agent to book freight under its own freight contract as 'freight collect'.

(货物出运需要在泛成确认后安排。若泛成无明确指示如果安排航程，你可以自行安排海运/空运。另外，运单需要按照泛成的要求出具，泛成保留基于运费到付的自定舱权利。)

b) Agent has to submit the shipping pre-advice and confirmation of pick-up with final weight and dimensions within two business days of final loading of the shipment. Where required by SOLAS prescriptions, the agent agrees to submit a weight certificate that is compliant with SOLAS requirements. Additionally, Agent must provide the piece count, sailing/flight details and follow strictly the indicated consignment instructions and our instructions, submitting AWB/OBL draft for Eurasia FCI's approval.

(代理必须在提货后的两个工作日内确认货物重量及尺寸并递交货物出运预报。其中需包含满足“海上安全公约”所要求的货物重量报告。此外，代理需提供货物件数、具体货运安排并严格遵照被给予的货物运输及提单格式等指示安排货物运输，运单签发前需提交运单草稿件至泛成确认。)

c) Agent agrees that any deviation from the survey and quoted charges or weight will be communicated in writing immediately (or at the latest within one business day of shipment loading) for approval and prior to shipment release. All additional charges arising from a deviation that has not been approved in advance may be denied by Eurasia FCI.

(在货物体积、重量与预估值之间存在偏差并造成价格差异时，代理需立即或不迟于提货后一个工作日内书面通知泛成并在货物出运前收到泛成的确认，泛成有权拒绝支付由预算偏差造成的却未在发货前被确认的任何额外费用。)

### 4) Permanent Storage: (长期仓储:)

a) Agent shall arrange secure storage site(s) as necessary for permanent and or temporary storage lots. Additionally, Agent must provide storage in date, exact storage location and contact person.

a) 代理作为必要的应当安排安全存储站点(s)作为长期或临时存储。此外,代理必须提供存储日期,准确的存储位置和联系的人。

b) Invoicing for permanent storage lots have to be submitted on a monthly basis.

b) 长期存储的发票有很多必须每月提交

### C. Destination Agent Services (目的地代理服务)

If the order initiation requires destination agent services, agent agrees to provide the following destination agent services to Eurasia FCI:

(如果订单开始要求目的地代理服务,代理同意为Eurasia提供以下目的地代理服务)

#### 1) Arrival and customs clearance 1)到达和清关



- a) Agent shall notify Eurasia FCI in writing within two (2) business days of freight arrival at destination  
(代理应当在货物到达两个工作日内书面通知Eurasia)
- b) Unless otherwise agreed by parties in writing, agent shall arrange for: (除非另有书面约定的当事人,应当安排:)
- i) Customs clearance (清关)
- ii) Either directly or using a customs broker, process the shipment through local government customs in accordance with local law and jurisdiction, apply for "duty-free customs entry" for used personal and household effects shipments and diplomatic goods.  
(直接或使用一个报关行,当地政府处理货物通过海关依照当地法律和管辖权,申请免税进口报关使用的个人和家庭影响出货货物和外籍交。)
- iii) Unless otherwise requested, Agent shall prepay port charges on behalf of the transferee and invoice the transferee directly.  
(除非另有要求,代理应该替货主提前支付港口费用然后直接开发票给货主收取此费用。)
- iv) Agent shall notify Eurasia FCI in writing of any duties, taxes or inspections within twenty four (24) hours, for approval.  
(代理应当书面通知Eurasia的任何关税,税收在二十四小时内检查批准。)
- v) Agent shall present back-up documentation for any additional charges that have to be paid (duties & taxes, THC, port charges, demurrage & detention, bonded warehouse etc).  
(代理应备份文档的任何额外费用必须支付(港口费用,关税和税收,THC滞期费和拘留,保税仓库等)。
- vi) Agent shall immediately notify the company in writing of scheduled or actual customs clearance process.  
(代理应立即以书面通知本公司有关的计划或实际通关流程。)
- vii) If local customs representatives have inspected the shipment, agent shall report to Eurasia FCI in writing within twenty four (24) hours. 如果代表当地海关有检查货物,代理人应当向Eurasia  
(在二十四小时内以书面形式报告。)
- viii) Any additional and customer related instructions need to be respected without exception.  
(任何额外的和客户相关的指令都需要重视。)

## 2) Drayage from Sea / Airport of arrival (海运/空运)

- a) Agent shall co-ordinate drayage from the sea/airport, unless provided by the steamship line.  
(代理应当协调海运或空运,除非由轮船公司提供)
- b) Agent shall verify all container seals upon arrival and at time of delivery to ensure each container has not been opened or tampered with during transit. If any container seals do not match or have been broken, agent will notify Eurasia FCI immediately in writing.  
(代理应当验证所有容器是密封的,在到达和交货时间及在运输途中没有被打开或篡改。如果任何容器密封不匹配或被打破,代理将立即书面通知Eurasia)
- c) Agent shall notify Eurasia FCI in writing as soon as the shipment is received at the agent's warehouse.  
(当货物一到达代理的仓库,代理就应尽快以书面形式通知Eurasia)

## 3) Destination Delivery Service (目的地送货服务)

Agent shall perform the following in connection with delivery of the shipment to its final destination:

(代理在将货物送至最终目的地内应当履行下列事项:)

- a) Agent shall notify Eurasia FCI in writing of the scheduled delivery date.





- a) 代理应以书面形式通知 Eurasia 计划送货日期
- b) Agent shall notify Eurasia FCI in writing of any delays, damages, or losses to the goods during the shipment within two business days of agent's discovery of same, and such delays, damages or losses will also be noted on the delivery inventory or receipt. If shipment has water damage, or contains mold or mildew, Agent shall not deliver the shipment and contact Eurasia FCI.
- b) 代理应在送货期间两个工作日内书面通知 Eurasia 任何货物延误, 损坏或损失, 并在交货时将此类延误, 损害或损失写在清单或收据上。若货物有水渍或者集装箱污箱, 代理不能送货, 要联系 Eurasia。
- c) It is the Agent's responsibility to verify access conditions at delivery prior to the delivery taking place. In case additional charges from parking permits or similar will result, charges can only be approved with backup documentation from local authorities.
- c) 代理有责任在交货之前验证交货地点的进入条件。如果发生停车许可证或类似情况的额外费用, 则只能通过当地的备份文件批准收费
- d) Unless otherwise agreed by the company in writing, the Agent shall schedule delivery of the shipment to the destination address, unpack and remove the debris on same day. Any corresponding additional charges not approved by the company in writing will be understood to be for the account of the transferee.
- d) 除非公经本公司书面同意, 代理应安排将货物运送到目的地地址, 在同一天拆开和清理。任何未经公司书面批准的相应附加费用将被理解为由货主支付。
- e) Agent shall deliver appropriate shipping documents to the transferee at time of delivery, including copies of the descriptive inventory to the transferee prior to.
- e) 代理应在交付时向货主交付适当的运单, 包括描述性清单的副本
- f) Transferees declining unpacking services must state and sign on the delivery documents. Eurasia FCI must be immediately informed of this.
- f) 拒绝开箱服务的货主必须在交货凭证上注明并签名。如出现这种情况, Eurasia 必须立即被通知这一点
- g) If transferees require reassembly of disassembled items (tables, desk units, shelf units, as examples), that do not require special tools or third party services, this must be completed by the Agent
- g) 如果货主需要重新组装不需要特殊工具或第三方服务的拆卸物品(表, 桌面单元, 货架单元), 则必须由代理完成
- h) Uncrating at no additional charge
- h) 拆箱不算在额外费用内
- i) Agent must use check lists/bingo sheets or inventories any time the shipment moves from the original shipping container into another container, storage container, truck etc. Any deviation between the inventory piece count and actual piece count must be reported in writing to the company immediately.
- i) 代理必须在货物从原始装运集装箱转移到另一个集装箱如存储集装箱, 卡车等中时使用检查表/宾果表或清单进行清点。库存件数与实际件数之间的任何偏差必须立即以书面形式报告给公司
- j) In case any special services are required upon delivery to clients address and unless otherwise instructed by Eurasia FCI, Agent must bill transferee directly for the extra charges.



- j) 如果在交付给客户的地址需要任何特殊服务，并且除非 Eurasia 另有指示，代理必须直接向受让人付款以支付额外费用
- k) Agent shall forward all "Delivery Documents" to Eurasia FCI within three (3) business days of delivery of the shipment to the transferee. "Delivery Documents" include the signed inventory, notification of damage or loss, and Agents invoice.
- k) 代理应在将货物交付给货主后三个工作日内将所有“交货文件”转发给 Eurasia “交货文件”包括签名的清单，损坏或损失的通知和代理发票
- l) Agent shall offer basic claims assistance to the transferee and immediately notify Eurasia FCI of same.
- l) 代理应当向受让方提供基本的理赔协助并且立即通知 Eurasia
- m) Agent will take all necessary steps to avoid third party charges such as demurrage, detention, port/customs storage etc. In case such charges are unavoidable, agent shall take all necessary steps to keep them as low as possible.
- m) 代理需采取必要措施避免发生诸如滞期费、港区/海关仓储费等第三方额外费用。在其不可避免的情况下，代理需采取任何必要的措施以使此类费用尽量降低
- n) Any costs relating from damage to the property and its surroundings or other kind of third party liability claims have to be borne by the agent.
- n) 任何对于房屋及周围环境的损坏以及由第三方责任引起的索赔均由代理承担
- o) The agent acknowledges that Eurasia FCI shall not be invoiced any kind of additional administration fee for outlay of costs, payment collection with the shipper etc.
- o) 代理确认不得向 Eurasia FCI 就代收代付的任何费用收取额外的行政管理费用

#### **D. Billing Procedures (结算流程)**

- 1) Agent shall submit an invoice to Eurasia FCI within fifteen days following the completion of services rendered to Eurasia FCI, for processing and payment. Back-up documentation for any additional charges need to be attached to the invoice. Failure to do so may result in short- or non-payment of invoices. (代理需在所提供的服务完成后15日，连同额外费用收据一并，提交发票至 Eurasia FCI。未遵守规定将导致不足额或不予付款)
- 2) All payments under this agreement are to be made in either USD or according to what was expressly agreed between the parties. FIDI payment rules will always be considered. Invoices must be issued to Eurasia FCI Ltd. (基于本协议的付款，将以美元或双方约定之货币支付，并遵守 FIDI 付款规定。发票付款人必须为 Eurasia FCI Ltd)

#### **E. Insurance**

Agent shall purchase and maintain during the term of this agreement, comprehensive general liability insurance coverage, including personal injury, liability and completed operations covering bodily injury, personal injury and property damage. Agent is responsible for maintaining limits of All Risk property insurance that is adequate to cover full insurance value of all shipments. (代理需在本协议执行期间，为其自身购买保障其工作人员在提供服务期间发生伤害事故、人身侵害及财产损失的综合性责任保险。代理有义务投保能够足额赔付货物损失的财产险一切责任险)



### Terms and Termination (期限及终止)

This agreement enters into effect at the date entered on the statement of compliance, and shall continue until terminated as provided herein. Either party may terminate this agreement, with or without cause, by giving the other party at least thirty days prior written notice of termination. (本协议自合规声明签署之日起生效，并应一直履行直至本协议终止。不论是否存在原因，协议双方均有权终止本协议。终止本协议需至少提前三十天以上以书面方式通知对方终止该协议)

Notwithstanding the foregoing, upon giving notice of termination of this agreement, agent shall not be entitled to request, and Eurasia FCI shall not commence, any further order initiations. At Eurasia FCI sole option and written instruction, agent will complete any services in progress as of the date that any such notice is given. Eurasia FCI shall compensate agent with respect to all services rendered in accordance with the terms and conditions of this agreement, which obligation shall not be affected by any termination. (尽管有上述规定，但自协议终止通知发送之时起，代理将无权继续接受Eurasia FCI委托提供服务，且Eurasia FCI将不再发送任何服务委托给代理。若在收到协议终止通知其时，代理仍在提供按照Eurasia FCI指示所安排的任何服务且该服务确属尚未完成的，代理应继续提供该服务直至其完成为止。Eurasia FCI将根据本协议中的相关条款，在不影响协议终止的前提下，对代理提供的服务进行补偿)

### Statement of Compliance (合规声明)

I hereby confirm that I have read and understood Eurasia FCI Service Level Agreement in full. On behalf of my company, I agree to abide by all requirements laid out in this document. (本人确认已阅并已知晓由Eurasia FCI所制定的服务规范协议中的全部内容。本人在此谨代表我公司承诺，将会严格遵守此服务规范协议中的所有要求)

**Signature (签字) :**

**Printed Name (全名) :**

**Company Name (任职公司) :**

**Title (职位) :**

**Date (日期) :**

